

(Noticias) Santillana

# La Voz de Liébana



SEGUNDA EPOCA  
Año XVII

REVISTA REGIONAL  
Potes, 30 de Noviembre de 1921

Número 698

Inscrito como artículo de segunda clase en las Direcciones generales de Correos de Méjico y Habana

## Campos agrícolas anejos a las escuelas nacionales

La *Gaceta* del 26 de Octubre ha publicado una Real Orden disponiendo que se establezcan, por vía de ensayo, campos agrícolas anejos a las escuelas nacionales en poblaciones rurales.

La disposición está inspirada en el mejor deseo, pero como la mayor parte de las disposiciones oficiales quedará incumplida.

Liébana, región esencialmente agrícola, era llamada a tener anejo a alguna de sus escuelas uno de estos campos agrícolas, pero, por sí, como es probable, no se establece ninguno, para que no se pierda todo, publicaremos algunos de los párrafos del preámbulo de dicha disposición.

«En el capítulo 25 del presupuesto de este Departamento (el de Instrucción pública y Bellas Artes) existe un crédito destinado a instalar, como ensayo, campos agrícolas anejos a las escuelas nacionales. La importancia misma de este servicio, en un país como España, en el que la agricultura se encuentra en el primer plano de sus fuerzas productoras, hace innecesario el acudir a amplias consideraciones para justificarlo.

Indiscutible es que la industria agropecuaria, si se deja abandonada o no se la impulsa con acierto, no alcanza rendimientos proporcionales a los esfuerzos de los pobladores del campo. Colocados gran parte de los campesinos al margen de la evolución agraria e incapaces de intensificar la

producción en la medida de sus necesidades, se hallan mal preparados para la lucha impuesta por la general concurrencia, y después de sufrir los agobios de su penuria, muchos se alejan de la tierra que les vió nacer y desorganizan la familia, el medio natural donde el hombre debe vivir y educarse. Es evidente que la gran industria absorbe cada día, en mayor escala, la mano de obra rural, y no menos cierto es que los brazos sustraídos a la fecunda labor de la tierra agravan más el problema agrario y van a aumentar la crisis económica del proletariado de las ciudades.

Es preciso rehacer, en este punto, la mentalidad pública, grabando en la conciencia de los futuros labradores la idea de que los pueblos que se alejan de la tierra degeneran. Y nada mejor que utilizar para esa obra de reconstitución del espíritu rural el celo de los maestros, los más indicados, por su autoridad y prestigio sobre la infancia, para realizar tan patriótico empeño.

Porque la escuela rural, al forjar las almas, debe hacer amar la vida del campo, del propio modo que a la escuela de la ciudad incumbe hacer estimar la agricultura:

Misión del maestro es dirigir la atención de los niños hacia la Naturaleza y despertarles la afición a los hábitos y trabajos rurales, sembrar en las tiernas inteligencias las verdades primordiales de la ciencia agronómica moderna y abrirles el camino de una perfección cultural que, sin esa labor previa de la escuela, mañana rechazaría su ignorancia.

El éxito de tan delicada labor depende de los medios puestos en práctica para realizarla. La tarea del maestro consiste en proporcionar a los niños ocasiones y motivos para que vean, analicen y hagan las cosas desarrollando sus facultades en provecho de su cultura general y agrícola. Métodos y procedimientos recomendables en este caso son: la observación directa y razonada de los hechos; ejercicios prácticos sobre la vida de las plantas, semillas y abonos; cultivos en el agua, en macetas y en pequeños cuadros de ensayo; visitas y excursiones a granjas, establecimientos agrícolas modelo o a fincas bien cultivadas; formación de herbarios y de productos de la región, y como forma superior y más completa de todos estos medios, puede acudir el maestro al campo de demostración agrícola, destinado a transformar en conocimiento científico y en un hacer racional las prácticas rutinarias, mediante el esfuerzo de los propios niños y poniéndoles ante ellos, y aun a la vista de sus padres, los beneficios de las verdades conocidas y sancionadas por la experiencia.»

## CUENTO

### Las brujas de antaño y las de hogaño

Era una dura noche de invierno. Había nevado copiosísimamente; el día de la víspera y la mañana y tarde del que nos ocupamos, se habían sucedido nevando sin cesar, como si el firmamento entero se desgajara y desmenuzara en grandes copos, que caían en sucesiones interrumpidas y rítmicas, formando infinidad de «cortinas hilacharias» que trababan al firmamento en caos a la tierra, ya sepultada bajo una blanquísima esponja. Había desaparecido la faz de la tierra; las cosas del mundo yacían como muerto envuelto en blanco sudario; la vida entera de todos los seres existía oculta y paralizada bajo tanta nieve; rugía el huracán como fiera hambrienta y prisionera en jaula, que desahogara su iracunda fiereza, en estériles forcejeos, por conseguir la libertad.

Un viejecito venerable sentado frente al llar, al amor de la lumbre, miraba con fijeza las brillantes y rojizas llamas, que eran la única luz del aposento. Su abstracción era grande. ¿Filosofaba acaso el anciano? ¿No establecería su mente fácilmente preocupada con el fin que presagiara

sus años, un parangón entre lo que él fué y lo que entonces era aquella lumbre toda vida calor y luz y lo que sería, pasados breves instantes? Si pensaba así el viejecito se ha perdido la verdad en el arcano, como uno de los tantísimos pensamientos que en los soliloquios con nuestra alma, quedan sin vida.

Una vocecita que decía: ¡Abuelito, abuelito! que una niña de pocos años pronunció, asiéndose al propio tiempo de las manos del anciano, sacaron a éste de su ensimismamiento.

—¿Qué quieres hija mía?

—¡Tengo mucho miedo...! ¿Pero no has oído abuelito...?

En aquel momento el viento soplaba con toda su furia, y al chocar con las ramas de la avellaneda del huerto, y al destrozarse su potencia ante las paredes y ripia de la casa, simulaban sus silbidos ruidos extraños, que la imaginación y timidez infantil daban existencia de gritos y quejidos.

—Serán las brujas ¿verdad...? Pues... no me hablastes el otro día de ellas?

—Antiguamente, si existían: pero ahora... Allá en mi niñez, si había brujas; vivían todas remnidas en comunidad; tenían su residencia que llamaban el «aquelarre», oculta entre las malezas, en un bosque muy grande y espeso, donde ni las fieras podían penetrar. Sólo salían del escondrijo el sábado por la noche, montadas en su palo de escoba y andaban vagando por los espacios hasta que, en momento propicio, se colaban en las casas, por las chimeneas, a hacer mal a las gentes. Las brujas eran las personas malas de la sociedad, que despreciadas, repudiadas y abandonadas de los demás, pactaban con el demonio y a cambio de su alma, eran dotadas del poder del hechizo y del mal de ojo.

—¿Y ahora abuelito, dices que no las hay?

—Si y no. Modernamente, como hemos adelantado mucho en todo, y sobremanera en eso que se cacarea con el nombre de libertad, igualdad, fraternidad y democracia, palabras que para la mayoría son sinónimas de confundimiento de personas y anulación de clases, a las brujas también les han alcanzado los beneficios de estos privilegios y por eso viven confundidas entre las gentes decentes. He ahí el por qué de que te diga que si y que no.

Si existen, pero no como antiguamente. Ahora conservan la forma externa como las personas honradas, cristianas y buenas; es un disfraz; pero por dentro, su alma es peor que la de las brujas de antaño. No son aquellas viejas pálidas, con ojos brillantes y hundidos, en cuencas descarnadas; nariz de pico de águila y boca con dientes largos y finos como los de una zorra; vestidas con harapos sucios, por entre los que asoman sus garras de gavilán... En estos tiempos, toda la fealdad y maldad se reconcentra en el alma que es perversa por esencia.

—¿Y en este pueblo ¿hay brujas abuelito?

—Sí, hija mía, sí... ¡Por desgracia...!

—¿Por qué las toleran?

—Por cobardía social. Hay quien asegura que es tal su influencia y el miedo que infunden, que no sólo le han convertido en un pueblo sin autoridad, sino en un pueblo sin bragas.

—¿Y tienen nombre?

—La gente las señala con el remoquete de Lima, la Malcebina y la Gola; ésta última es la más bruja; se considera rebruja. Tal es su alcurnia.

—¿Pues es tan mala?

—Siempre lo ha sido. En su niñez, traviesa, desobediente y díscola; en su mocedad, grosera imagen de Mesalina; en su edad madura, ordinario prosélito de Baco y Caco; diezma los gallineros y agota la garrafa a diario. No avenida con su conciencia que la afrenta su engolfada y asquerosa condición, envidia y odia a quien vé bueno y honrado y no perdona momento de difamarle y de zaherirle, valiéndose de palabras groseras y sucias, repletas de calumnias y de injurias. Quiere engañarse a sí misma; acallar el grito de su conciencia que la juzga soez y hez de la sociedad, y procura por todos los medios de infamia, hacer que los demás aparezcan en la atmósfera en que ella vive.

—Y para tanta maldad, ¿no hay castigo, abuelito?

—Tarde o temprano paga su culpa, hija mía. Si la justicia gubernamental no hace honor a su balanza, se sustituye por la catalana que es menos legal, pero más contundente y si de éstas dos consigue evadirse, que es difícilísimo queda la inexorable, la de Dios, que es implacable.

Han callado el viejo y la niña. A la estancia, donde sólo se oye el chisporroteo y siseo de los palos que se queman, llega el sonido del viento, que ya fatigado produce sólo murmullos y susurros delicados, al hacer vibrar las ramas finas de la avellaneda.

El viejo coge entre sus huesudas y arrugadas manos, la cabecita rubia y bella de su nieta, diciéndola: Que Dios te libre toda la vida de la maledicencia de esa gentuza...

Y estampó un beso en la frente de la nietecita

#### Convite en Campollo

### INDIANO GENEROSO Y PUEBLO AGRADECIDO

Conocemos la psicología de don Emeterio Soberón, y dadas su modestia y sencillez, cogemos que estas líneas le producirán más pesar que contento. Que ello será antitético y paradójico para algunos, no se nos oculta; pero para los que conocemos la ideología del bienhechor aludido, nos parece tan obvio, tan sencillo y tan discreto que degenera en axiomático. Y la razón de ello es que don Emeterio rehuye, detesta y aborrece todo aquello que redunde en pro de la ostentación, a diferencia de los que se desviven porque su nombre suene, con palabras ampulosas y altisonantes frases. Y conste que no adulemos, no; preferimos la ingenuidad a esas bajas adulaciones que tienen por norte el favoritismo. Y basta ya de prólogo, que nos parece que no es poco.

El señor Soberón quiso probar una vez más el intenso cariño que siente hacia los campolinos y demás amistades, y quedó probado con el banquete o convite a que nos referimos.

Eran las cuatro y media de la tarde del día 13 del que rige. La bolera, lugar destinado para el convite, estaba completamente abarrotada de gente. En medio se dejan ver sobre unas mesas riquísimos quesos asturianos, panes excelentes y unas calderas de castañas calentitas. A un

lado, véanse también dos toneles de vino, y en el bolsillo del bienhechor, tabaco en abundancia.

Antes de comenzar la ceremonia gastronómica el señor cura del pueblo con muy buen acierto, atinadas frases y elocuentes palabras dedicó al señor Soberón frases de gratitud. El banquete—sigue diciendo—con que nos obsequia don Emeterio, es sencillo en la forma; pero en la significación y virtud no pequeño. Escuchó aplausos. A continuación dirigió brevemente la palabra al público el señor maestro de la localidad, encomiando muy mucho la humildad de tan pródigo anfitrión. Es necesario—dijo—que la gratitud honda, hondísima, que hoy sentimos todos hacia el señor Soberón no sea fugaz y efímera como esas hermosas si, pero fugaces nubes primaverales, que, apenas aparecen, desaparecen sin dejar la menor huella de su existencia.

La concurrencia prorrumpió, extasiada de agradecimiento, en vivas al bienhechor. Y esto dicho, nos entregamos de lleno a devorar los manjares que discretamente se exhibían. Cada cual comió lo que en gana le vino; pero conste que nadie fué glotón. Hubo abundancia prolija, y dado el veranillo *negativo* de San Martín, parece que invitaba a comer más, sobre todo de las que estaban calentitas. El vino de *Cucas*, se dejaba beber como a las mil maravillas; reaccionando el cuerpo, casi yerto ha poco de frío, y poniendo el estómago como el mejor cronómetro. Inútil es decir que reinó el buen humor y la cordialidad en todo momento. De la parte cómica, encargáronse los más graciosos; de los sostenidos y bemoles, las voces femeninas y de ahuyentar el frío, casi todos; pues unos por afición, otros por recurso y otros porque nos dió la real gana, bailamos, pero de órdago a la grande. Y no es que bailáramos todos bien, no; pero por algo se dice «que la danza sale de la panza.» Las amistades y vecinos de Campollo, cumplieron y dieron las gracias, particularmente, al señor Soberón. Todos muy complacidos, nos retiramos a una hora prudente del festival y los mozos agotaron algunos voladores que les quedaban.

Nosotros, no podemos menos de felicitar efusivamente al señor Soberón, no porque fuéramos al convite y gustáramos de sus manjares, no; le felicitamos por su sencillo, modesto y altruista proceder. Es un error crasísimo el de aquellos que, dejándose llevar por la corriente interesada del humo de unas pesetas, hacen alarde, ostentación y orgullo de sus actos, no más que con la finalidad de hacer que su nombre aparezca en letras de molde. Muy al contrario obra el bienhechor a que antes aludimos: la modestia, sencillez, humildad y discreción son sus características.

No podemos ocultar el disgusto que nos produce el regreso del señor Soberón a Buenos Aires. Huéspedes como el aludido, nunca estorban; pues dicho sea sin adular, el señor Soberón es un indiano que calza más puntos de cordura y cultura que lo que algunos saben comprender.

Feliz viaje, señor Soberón; que sus negocios sean tan prósperos como deseo que encuentre bien a las numerosas amistades con que cuenta y que vuelva pronto para quedarse siempre con los suyos y nosotros.



Con tal motivo el pueblo tuvo un día de gran fiesta, tanto religiosa, como profana y la generosidad del padre del misacantano, don Francisco Cuevas, quedó bien demostrada. Nuestra cordial enhorabuena.

Don Pedro Antonio Soberón, de Ujedo, ve aumentada su prole con un robusto niño que felizmente alumbró su distinguida esposa.

Enhorabuena muy cumplida le damos, lo mismo que a don Antonio Sagastizabal, de Castro, por su otro infante.

Ha tomado posesion, con las formalidades de rúbrica, en concepto de párroco de Ujedo, el virtuoso sacerdote don Esteban Almirante, que venía, con mucho celo, desempeñando la parroquia de Armaño.

Han salido para la capital de la provincia, donde embarcarán para la república Argentina los jóvenes de Trillayo, José G. Monasterio y Virginia Gutiérrez; Enriqueta Alles, de Cobeña; Gabina Bulnes, Pilar y Agustín Cabo, de Armaño.

Feliz viaje y mucha suerte.

Los mozos de este distrito llamados a filas últimamente han sido: Emiliano Mier, de Armaño; Julián Rodríguez, de Llayo; Pedro García, de Cobeña; Francisco Verdeja, de Castro; Aureo Bores, de Colio; Eduardo García, Federico y Miguel Cuevas, de Esamos; Melchor Roiz, de Bejes; Andrés Posada, de Pendes y don Moisés Cuevas, de Bedoya; éste fué ya de sacerdote. Todos han sido destinados a prestar servicio en la península, a excepción de los dos primeros que fueron elegidos para Melilla.

Tama, 28 de Noviembre de 1921.

C.

## Vega de Liébana

**Defunción.**—A consecuencia de rápida enfermedad, falleció en la noche del día 17 del corriente, nuestro particular amigo don Félix González, inteligente industrial de este pueblo de Vada. Su muerte fué extremadamente sentida por lo inesperado de la misma, pues había llegado, hacía pocas horas, de regreso de la villa de Potes, muy contento y satisfecho de sus negocios al propio tiempo que despedía a su hijo Pepe que embarcaba para México, cuando a los pocos momentos, después de haber cenado bien, dice que se siente muy mal y a las pocas horas era ya cadáver. Su entierro, verificado en la tarde del viernes, puede decirse sin temor a equivocarse, que fué una grandiosa manifestación de duelo como se han visto pocas en pueblos rurales como este.

Descanse en paz el alma del bueno de Félix y reciban sus hijos y en particular su desconsolada esposa doña Marina González el testimonio de nuestra condolencia.

**Emigrantes.**—En el vapor «Reina María Cristina» salieron, el día 19, con dirección a la República

Mexicana, los apreciables jóvenes José González, Vicente de la Bárcena y Gerardo Torre. A todos deseo feliz viaje y prósperos negocios en tierra de motezuma su buen amigo,

LOMBRAÑA.

## Peñarrubia

**La romería de Cicera.**—Cuando la víspera por la tarde con el continuo repique de campanas y el incensante estallido de bombas y cohetes, todo hacía presagiar, una rumbosa romería, según la iniciaban los jóvenes *indianucos* del pueblo; pero ¡oh amarga decepción! al día siguiente amañeció lloviendo torrencialmente, así, que fueron pocos los romeros que este día nos honraron con su presencia. Nada, que tenemos que convencernos los de este pueblo que no debemos de celebrar la romería en este tiempo, pues o bien lloviendo o ya nevando, raro es el año que en tal día podemos disfrutar de ver el sol. Además que las mujeres dicen que no tienen tiempo ni de arreglar la comida.

**Santa Catalina en Piñeres.**—Con gran solemnidad se celebró este año en este pintoresco pueblo, ayer 25 la fiesta de Santa Catalina; misa solemne con asistencia de los señores sacerdotes de La Hermida y Cicera, el consiguiente candolías y el coro formado por los afamados cantores de Cicera, don Donato Bada y don Juan Harguren y la inmensidad de bombas y cohetes disparados por espacio del día, todo hizo contribuir a que la fiesta fuese en extremo celebrada magistralmente y con una numerosa asistencia de personal de estos pueblos y limítrofes.

El haber celebrado esta fiesta con tanta solemnidad, se debe al entusiasmo del prestigioso señor don Santiago Casa, pagador de los gastos y a la señora viuda de don Lorenzo Lamadrid, quien hospeda a los sacerdotes del pueblo y forasteros.

**Bautizo rumboso.**—Con los nombres de Asunción Blanca Esther, fué bautizada en Cicera una niña, hija del alcalde de barrio del mismo don Aniceto Alonso y de su esposa doña Ramona Alles, a la que apadrinaron los jóvenes Rosario Adán y Simón Alonso, éste poco ha llegado de Cuba. Y digo bautizo rumboso, porque en este pueblo no se recuerda otro igual, pues el padrino parece quiso destacarse de los aquí celebrados. Primeramente, los padres obsequiaron a los padrinos, familiares y asistentes al acto con chocolates, pastas y vinos generosos y luego el padrino obsequió a toda la selecta comitiva con un espléndido convite en el establecimiento de don Vicente Linares, que no fué poco lo que allí se derrochó, amén de cinco kilos de dulces a los niños.

**Regreso.**—El día 28 del actual embarcará en Santander de regreso para México, don Ricardo Aparicio, después de haber permanecido en este su pueblo de Cicera desde el mes de junio y que tan grata le era aquí su estancia al lado de sus queridos padres y demás familiares; pero dicho señor tiene en México su señora e hijos y su negocio mercantil. Así que aunque tal era el cariño que sentía por este su simpático Cicera, le fué necesario abandonarle para de nuevo colocarse al lado y cariño de su amante esposa e

hijos, donde también residen dedicados al comercio sus dos hermanos don Gabino y don Aureliano.

*Funerales.*—Por el eterno descanso del apreciable vecino de Cicera don Ecequiel González, se han celebrado solemnes funerales el día 24 del actual, a los que asistieron muchas personas de esta parroquia y pueblos del valle, así como de Lamasón y sus próximos parientes de Peñamellera.

Descanse en paz el amigo y buen vecino don Ecequil, a cuyos hermanos y demás familia reitero y acompañamos una vez más en su duelo y muy especialmente a su viuda doña Celestina Pérez Gómez, ésta natural de Pesaguero (Liébana).

M. A.

## Polaciones

El rico comerciante madrileño nuestro buen amigo don Eulogio Roiz, ha llevado a la Corte, para educarlos convenientemente, a sus sobrinos de Lombraña Juan e Isabel Roiz Morante, hijos de nuestro alcalde don Pedro Roiz, a quienes deseamos la dicha a que son acreedores por sus bellísimas prendas.

—Falleció en Uznayo Francisco Morante (chisquines) ex cartero de este valle. D. E. P.

—Hemos tenido suma complacencia en saludar al médico don Leopoldo Salceda que ha pasado unos días en este valle.

—Ha dejado de existir en San Mamés, víctima del garrotillo, el niño Daniel Vilda y Diez, hijo de Pío y Juliana, a quien acompañamos en su grandísima pena.

—El señor cura ecónomo de San Mamés y Belmonte don Heraclio Caballero ha tomado posesión de la parroquia de Adalia (Valladolid). La precipitación con que se vió obligado a salir le impidió despedirse de sus feligreses y amigos y nos rogó que le disculpáramos desde estas columnas, como ahora lo hacemos. Les deseamos en la tierra de Campos salud y felicidad.

—Ha tomado posesión de las parroquias de San Mamés y Belmonte, en concepto de ecónomo, el ilustrado presbítero palentino don Cipriano Rojo Ramos. Las primeras impresiones que tienen los feligreses no pueden ser más favorables al joven sacerdote, a quien deseamos larga estancia entre nosotros.

*Capítulo de bodas.*—Pronto contraerá matrimonio el vecino de Santa Eulalia don Pedro Gómez Calzado con una joven campurriana, llamada Julita González Hidalgo.

—El mozo de Belmonte Amadeo Fernández, se habrá casado estos días con una joven asturiana del partido de Villaviciosa y cuyo nombre ignoramos.

—También se han leído las proclamas del conocido seis dedos de Uznayo, don Atanasio de Cosío Robledo; que luego contraerá matrimonio con Manuela Morante, joven del mismo pueblo. La enhorabuena damos a todos.

—Y se susurra, pero no lo creemos, que pronto se amonestará el tratante en ganado caballero don Domingo Calzado, de San Mamés. Deseamos que la noticia se confirme, pero deben los lectores de acogerla con incredulidad o reserva, pues la damos sólo a título de rumor...

—Nuestro buen discípulo Ignacio San Pedro, cabo de Sanidad Militar ha hecho heroicidades en Nador y otros puntos de nuestra zona, por lo cual ha sido felicitado por sus jefes, según leemos en la prensa.

No esperábamos menos del patriotismo y valentía del ilustrado sanitario, que es practicante de Cirugía por la Facultad de Barcelona.

*El Corresponsal.*

---



---

## AL VUELO

---

Precios del mercado del lunes 28 de Noviembre

Trigo, 43 reales cuarto.  
 Maíz, 40 id., id.  
 Centeno, 35 id., id.  
 Garbanzos, 22 id., emina.  
 Legumbre, 9 id., id.  
 Habas, 10 id., id.  
 Guisantes, 12 id., id.  
 Arbejos, 10 id., id.  
 Fréjoles, 23 id., id.  
 Alubias 17 id. id.  
 Patatas, 8 id., arroba.  
 Castañas, 8 id. emina.  
 Huevos, 16 id., docena.

—  
 En Bilbao ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, la distinguida señora doña Felisa Martínez de Arenal, esposa de nuestro paisano y amigo el notario de aquella villa don Celestino del Arenal.

Al niño se le impusieron los nombres de José Jesús, habiendo sido sus padrinos sus tíos don Angel Martínez y doña Pilar Carande.

Sea enhorabuena.

—  
 En el vapor «Infanta Isabel de Borbón» que sale de Cádiz el 7 de Diciembre, regresa a Buenos Aires, después de haber pasado unos meses en su pueblo de Campollo, nuestro estimado amigo don Emeterio Soberón; en el mismo vapor vuelve a Buenos Aires la señora doña Rosario Rodríguez, que ha pasado el verano en su pueblo de Baró. Les deseamos feliz viaje y pronto regreso.

—  
 Ha regresado de Melilla, donde pasó unos días con su hijo el soldado de cuota

del Regimiento de Valencia Agustín, el notario de esta villa don Agustín Gutiérrez quien ha traído recuerdos y encargos para las familias de muchos soldados lebaniegos que allí se encuentran.

En uso de licencia se encuentra en Madrid el secretario de este Juzgado de primera Instancia don José María Platero con su distinguida esposa.

En el vapor «Reina María Cristina» que zarpó de Santander el 19 del actual, regresó a Matanzas, (Cuba), la distinguida señora doña Magdalena Colosía, viuda de don Juan Prados con su hijo Juan, completamente restablecidos de las lesiones que sufrieron en el vuelco del automóvil ocurrido en la carretera de Unquera el 14 del pasado Octubre.

A despedirlos fué a Santander su hermano político nuestro estimado convecino y amigo don Angel Prados.

Víctima de larga y dolorosa enfermedad, falleció en esta villa, el día 16 del actual la señora doña Olegaria Martín, viuda de don Fermín Lasso.

A toda su familia y especialmente a su sobrina la señorita Solita Alonso Martín, enviamos el testimonio de nuestro sentido pésame.

En el pueblo de Lomeña falleció nuestro estimado suscriptor don Víctor Antón que hacía poco tiempo había regresado de los Estados Unidos, donde residió hace varios años.

A su madre y demás familia enviamos nuestro pésame.

El viernes 25 del actual falleció en Frama a la avanzada edad de 80 años, nuestro estimado amigo don Federico Pando.

Acompañamos a toda su familia en su sentimiento y le enviamos nuestro pésame, especialmente a su hijo don Santos y su

hermano don Francisco nuestros buenos amigos.

El domingo 27 ha fallecido en el pueblo de Argüébanes, la señora doña Luisa Gutiérrez, esposa de nuestro amigo don Jesús Noriega.

Su muerte en plena juventud y dejando un niño de pocos meses, ha sido sentida por todos.

A su afligido esposo, a sus padres don Daniel Gutiérrez y doña Victoriana Monasterio, padre político don Luis Noriega y demás familia enviamos nuestro sentido pésame.

En el pueblo de Perrozo ocurrió el sábado 26 del actual una sensible desgracia. Próximamente a las diez de la noche se declaró un violento incendio en la casa que habitaba el vecino don Santiago Villanueva, tomando en poco tiempo tan gran incremento que fueron inútiles los esfuerzos del vecindario que acudió desde el primer momento, para salvar el edificio, ni lo que dentro de él había; todo pereció, ropas, muebles, granos, cosechas; los habitantes de la casa tuvieron que salir precipitadamente en ropas menores, y se hallan albergados en la casa que generosamente les ha ofrecido nuestro estimado amigo don Alfonso Díaz Cuevas. Afortunadamente pudo evitarse que el fuego se propagara a la cuadra y pajar inmediatos. Los damnificados quedan en situación aflictiva y en su ayuda deben acudir sus paisanos pudientes.

\*\*\*\*\*  
**SE VENDE** una casa y varios prados y tierras en Los Llnaos y Besoy.

Para de'alles dirigirse a don Vicente María del Arenal, en Potes.

\*\*\*\*\*  
**Se vende,** por no poder atenderla su dueño, ausente, media casa amplia y cómoda, de moderna construcción, y muy bien situada en un pintoresco lugar del Ayuntamiento de Camaleño, con huerta y fincas. Informará don José M. de Bulnes, en Potes.

\*\*\*\*\*  
**Arboles frutales y vides** de la granja «Los Campos Eliseos» de Lérída. Se reciben encargos en esta Redacción.

# Campos Elíseos de Lérida

Gran Centro de Producciones Agrícolas

FUNDADO EN 1864 POR

**Don Francisco Vidal Codina**

DIRIGIDO POR

**Don Silvio Vidal Pérez**

Proveedor de la Asociación de Agricultores de España

Especialidades que recomiendan a esta antigua y acreditada Casa

## Arboles frutales

En grandes cantidades, de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan

## Vides americanas

INJERTOS, BARBADOS, ESTAQUILLAS de inmejorables condiciones y absoluta autenticidad :-:



Se enviarán gratis los catálogos de las diferentes secciones que dedica esta Casa, a quienes los soliciten. La práctica en los embalajes y demás, permiten verificar la exportación a todas las regiones que me favorezcan con sus órdenes :-:  
:- TELEGRAGO Y TELEFONO NUM. 38 :-:

IMP. EL ORIENTE DE ASTURIAS.—LLANES.

# “La Voz de Liébana”

REVISTA REGIONAL

## Precios de suscripción

EN LIÉBANA un año. . . . .	5 pesetas
EN PROVINCIAS un año . . . . .	6 »
EN EL EXTRANJERO un año. . . . .	15.

PAGO ADELANTADO

## Agentes de LA VOZ en América

En la República Argentina: El Centro Montañés, «Liébana en la Argentina y su Secretario don Claudio Torre; Alsina, 2050—Buenos Aires.

En el Uruguay: D. Juan Martínez; calle Yacaré, 1566, Montevideo.

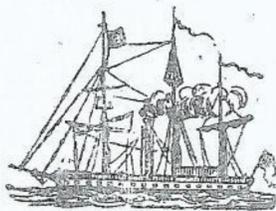
En Guatemala: D. Juan Cuesta—Malacatán.

En Méjico: Agente general, don Valentín Villalba apartado 116 bis—México D. F.

Agente en Veracruz: D. Galo Collado Borbolla, calle de Arista, 83—Veracruz.

En la Habana: D. Higinio del Campo, Sol, 8, y don Pascual Santervás; Angeles, 10—Habana.

En Camagüey: D. Francisco González, Coyo Benítez, 1.



## Vapores

## Correos

## Españoles

# Compañía Trasatlántica de Barcelona

## LÍNEA DE CUBA Y MÉJICO

El 19 de Diciembre. a las tres de la tarde, saldrá de Santander, salvo contingencias, el vapor

## ALFONSO XII

*Su Capitán don Cristóbal Morales*

admitiendo pasaje de todas clases y carga para Habana y Veracruz.

PRECIO DEL PASAJE EN TERCERA ORDINARIA

PARA HABANA.—600 pesetas, más 26'60 de impuestos.

PARA VERACRUZ.—625 pesetas, más 15'10 de impuestos.

## Línea de Buenos Aires

El día 30 de Noviembre, a las nueve de la mañana, saldrá de Santander, salvo contingencias el vapor

## Ciudad de Cádiz

para trasbordar en Cádiz al vapor **Infanta Isabel de Borbón** que saldrá de aquel puerto admitiendo pasaje de todas clases con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Para precios de pasaje y condiciones dirigirse a su consignatario en Santander

SEÑORES HIJOS DE ANGEL PÉREZ Y COMPÑIAA, Muelle, núm. 36.—Teléfono, 63